LIDA Stories

lidastories.net

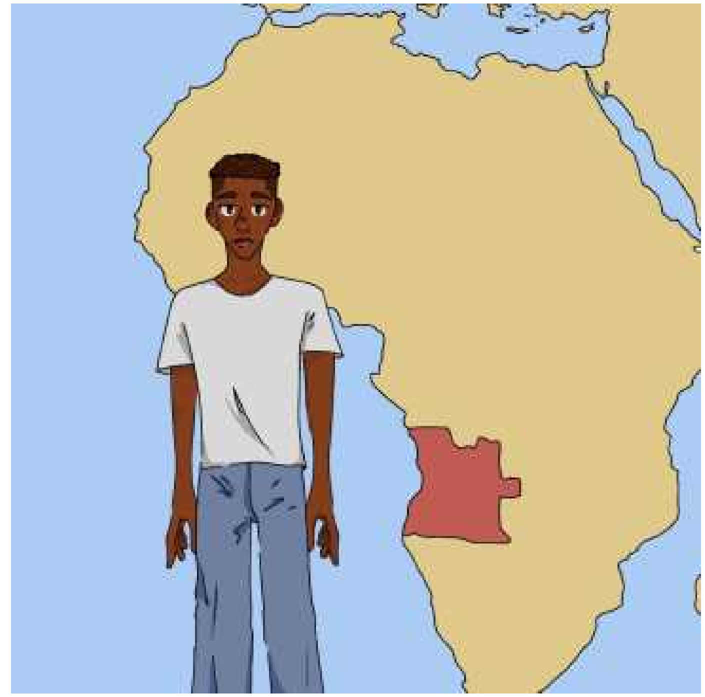
সঠিক যুক্তিকে সমর্থন করা / Standing out for the right reason

LIDA Portugal
Sunniva Høiby-Øiset
Tahmina Akter (bn)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
https://creativecommons.org/licenses/by/4.0

সঠিক যুক্তিকে সমর্থন করা

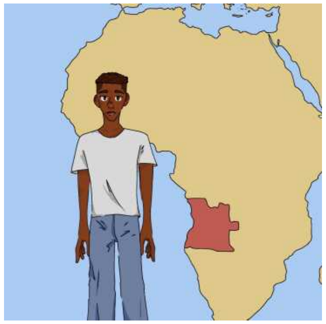
Standing out for the right reason



LIDA Portugal
Sunniva Høiby-Øiset
Tahmina Akter

4

বাংলা bn / English en



অ্যাঙ্গোলা স্বাধীন হওয়ার ঠিক পরপরই এডসন সেখানে জন্মগ্রহণ করেছিল। সে খুব লম্বা একটি ছেলে ছিল। উচ্চতার কারণে তাঁকে আলাদা দেখাতো। গৃহযুদ্ধে সৈন্য হিসেবে লড়াই করার জন্য শিশুদের যারা অস্ত্র দিচ্ছিল, তারা তার মতো ছেলেদের চেয়েছিল।

. . .

Edson was born in Angola, just after the country became independent. He was a very tall boy. Because of his height he stood out. The people who were giving weapons to children to fight as soldiers in the civil war wanted boys like him.

এখন যেহেতু সে একজন প্রাপ্তবয়স্ক, এডসন এখন শরণার্থী শিশু ও সমাজ থেকে ঝড়ে পড়ার ঝুঁকিতে থাকা অন্যদের প্রশিক্ষণ দেয়। তার উচ্চতা একবার তাকে শিশু সৈনিক হওয়ার ঝুঁকিতে ফেলেছিল। এখন তার উচ্চতা তাকে অন্যদের নিরাপদ বোধ করাতে সাহায্য করে।

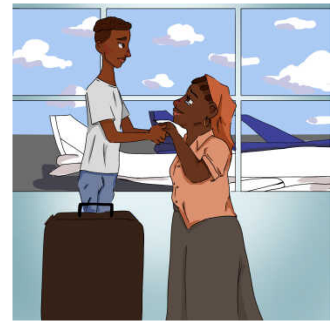
. . .

Now that he is an adult, Edson trains refugee children and others at risk of being excluded from society. Once, his height put him in danger of becoming a child soldier. Now, his height gives him strength to help others feel safe.

একদিন একজন শিক্ষক লক্ষ্য করলেন সে বাস্কেটবলে কতটা ভাল। সে একটি বাস্কেটবল দলে যোগ দিল আর খুব ভালো করল। সে স্কুলে জনপ্রিয় হয়ে ওঠে আর বন্ধু তৈরি করে। সে আরও আত্মবিশ্বাসী হয়ে উঠে।

. . .

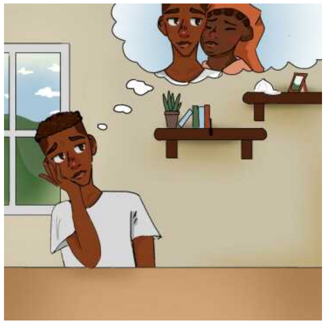
One day a teacher noticed how good he was at basketball. He joined a basketball team and was very successful. He became popular at school and made friends. He also became more confident.



ওর মা ভয় পেয়েছিলেন যে, তারা তাকে নিয়ে যাবে, তাই তিনি ওকে পর্তুগালে এক খালার কাছে পাঠানোর সিদ্ধান্ত নিয়েছিলেন। তিনি ভেবেছিলেন, সে ওখানে নিরাপদে থাকবে।

. . .

His mother was afraid they would take him, so she decided to send him to live in Portugal with an aunt. She thought he would be safe there.



শুরুতে এটি খুব কঠিন ছিল, কারণ এডসন উষ্ণ আবহাওয়া, ঐতিহ্যবাহী খাবার আর সবচেয়ে বেশি তার মায়ের আলিঙ্গন ও চুম্বন মিস করছিল।

. . .

It was very difficult to begin with, as Edson missed the warm weather, the traditional food and, most of all, his mother’s hugs and kisses.

সে পর্তুগিজ ভাষায় ভাল কথা বলতে পারত না আর তাই তার ক্লাসের পড়া ও সহপাঠীদের কথা বুঝতে কষ্ট হচ্ছিল। সে ভাবে, পর্তুগালে আসা আদৌ তার জন্য ভাল সিদ্ধান্ত ছিল কিনা।

. . .

He did not speak Portuguese well and found it very hard to follow his classes and the conversations of his classmates. He wondered if it was a good idea to come to Portugal after all.